

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 19 (1932)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Technische Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TECHNISCHE MITTEILUNGEN

Schweizer Mustermesse Basel

25. März bis 4. April 1933

Der Prospekt ist erhältlich im Bureau Basel, Clarastrasse 61. Die Messe wird, wie üblich, 20 Industriegruppen umfassen. Als spezielle Veranstaltungen werden wie bisher durchgeführt eine Uhrenmesse, eine Möbelmesse und eine Baumesse, welche letztere nächstes Jahr besonders weiter ausgebaut werden soll. Neu dazu kommt eine Bureaubedarfs- und Sportartikelmesse und eine Spezialgruppe «Werbung für den Fremdenverkehr».

Merkblatt zum Schutze der Gebäude gegen Lärm und Erschütterungen

von *Ernst Petzold*, 20 S. mit 10 Zeichnungen, 1932. Curt R. Vincentz, Verlag, Hannover. RM. 1.80.

Aus dem Vorwort: «In den letzten Jahren ist eine grosse Zahl wertvoller wissenschaftlicher Abhandlungen über Einzelfragen des in vorliegendem Merkblatt behandelten Gesamtgebietes erschienen. Viele neue Baustoffe zur Abhaltung von Lärm und Erschütterungen werden angeboten. Architekt und Baumeister stehen den neuen Lehren und Stoffen oft ratlos gegenüber. Von ihnen kommt die Anregung zur Abfassung dieser kleinen, allgemeinverständlichen Arbeit.»

### Eine neue Lichtquelle für Raumbelichtung und Lichtreklame

Die normalen Glühlampen werden heute meist unsichtbar verwendet, sie sind in Reflektoren bzw. Schirmen untergebracht oder in lichtstreuende Hüllen eingeschlossen, um jede Blendung des Auges zu vermeiden. Dementsprechend ist auch eine Wandlung im Bau der Leuchtgeräte eingetreten, denn naturgemäss sind die nahezu beliebig gestaltbaren Umhüllungen der Glühlampen von weit grösserem Einfluss auf den Stil des Leuchtgerätes als es die Glühlampen selbst in ihrer bekannten festliegenden Normalform jeweils sein konnten. Diese Entwicklung tritt besonders deutlich zu Tage in den Leuchtgeräten, bei denen die lichtstreuenden Hüllen für die Glühlampen aus grossflächigen Opalglaskörpern beste-

hen, die vorzugsweise architektonisch gestaltet werden, in dem Bestreben, einerseits der Beleuchtung dekorative Wirkung zu geben, andererseits das erzeugte Licht möglichst gleichmässig über den Raum zu verteilen.

Diese beiden Wirkungen kann man jetzt ohne Zuhilfenahme solcher lichtstreuender Verglasungen, also weit einfacher und doch eigenartiger erzielen durch Verwendung der neuen, unter dem Namen Osram-Linestra in den Handel kommenden Lampentypen. Es sind das luftleere Glühlampen in schlanker Röhrenform von 35 bzw. 45 mm Durchmesser, die in Einheitslängen von  $\frac{1}{2}$  und 1 m geliefert werden. Die Röhren sind von einem gewendelten Wolfram-Leuchtendraht durchzogen, der nach

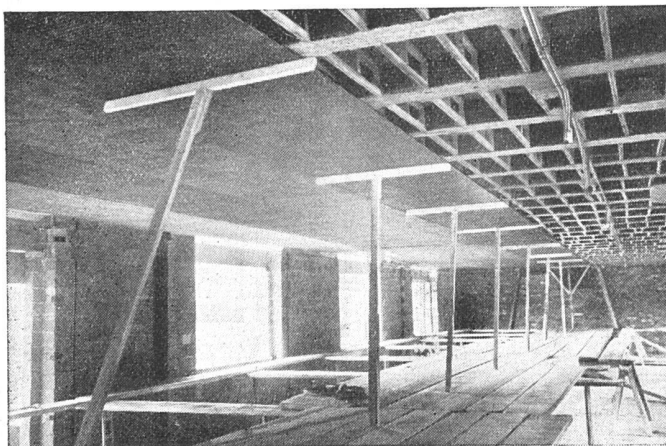
# Rolladen

aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken  
& Jalousieläden

## J. Sum

Rolladenfabrik Olten



Gespannte Ideal-Rabitz-Decke auf Rohrzellen

### Erstklassige Isolation, absolut rissfrei.

Niedrige Erstellungskosten und rascher Arbeitsvorgang. Bänder von 30–40 Meter Länge werden in einem einzigen Arbeitsgang vollständig glatt gespannt.

Instruktionen, Ueberwachung der Arbeit am Bau, Spannaparate kostenlos durch die

**Schweiz. Drahtziegelfabrik A.G. Lotzwil (Bern)**  
Telephon 173

einem patentierten Verfahren so gehalten ist, dass keine störenden Schattenstellen auftreten.

Da sich der Leuchtdraht über die Gesamtlänge des Rohres erstreckt, wirken die Linestra-Röhren einzeln verwendet wie leuchtende Stäbe. Eine besondere Sockelung ermöglicht es, sie lückenlos aneinanderzureihen und auf diese Weise fortlaufende Lichtbänder beliebiger Länge zu erzielen, die sich mittels entsprechend geformter Verbindungsstücke auch um Ecken herumführen lassen (Abb. 1). Mit den Osram-Linestra-Einheitsröhren kann man demnach selbst grösste Räume sehr gleichmässig und dekorativ beleuchten, wobei man je nach Bedarf mehrere den Raum durchziehende Lichtbänder parallel in grösserem oder geringerem Abstand voneinander anordnet. Man kann ferner Säulen oder Pfeiler mit senkrecht angeordneten Einheitsröhren garnieren. Man kann schliesslich auch geometrische Figuren, Sterne und dgl. daraus zusammensetzen und so Deckenleuchten von besonders dekorativem Reiz erhalten.

Die Röhren sind mit weissem Farbüberzug versehen und mithin praktisch blendungsfrei. Sie werden sowohl bei Gleichstrom als auch bei Wechselstrom ohne Zwischenschaltung irgendwelcher Apparaturen unmittelbar an das Netz angeschlossen. Die Halbmeterrohre haben mit 30 mm Durchmesser eine Leistungsaufnahme von etwa

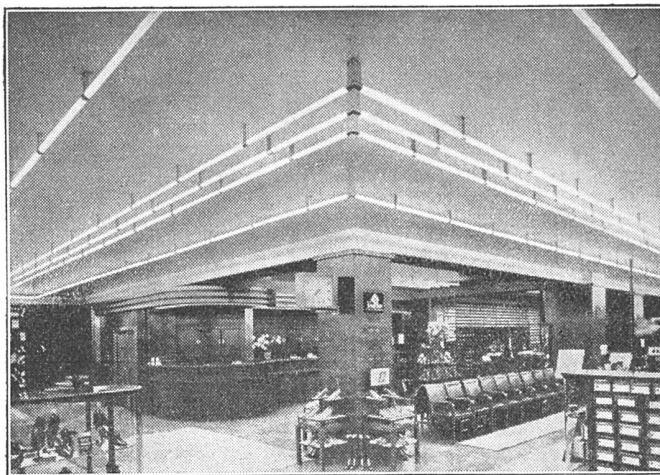


Abb. 1

50 Watt und geben einen Lichtstrom von etwa 400 Lumen, mit 45 mm Durchmesser etwa 700 Lumen bei etwa 100 Watt Leistungsaufnahme. Die Einmeterröhren mit 30 mm Durchmesser haben etwa 800 Lumen bei 100 Watt.

Es lag nahe, die Osram-Linestraröhren nicht nur in der beschriebenen Weise zu verwenden, sie also der Raumarchitektur anzugliedern, sondern aus ihnen als formweisenden Bauelementen auch besondere Leuchtgeräte zu bilden. Hierbei kann schon die Verwendung der geraden Einheitsröhren zu Leuchtgeräten von eigenartigem Reiz

**ARCHITEKTUR  
MODELLE**  
KNAPP & MATOUSCHEK  
ZÜRICH 4 · ROTWANDSTR. 39

**G O M M R I L**  
DIE GUTE WEISSE KLEBE-PASTA

**Elektrische  
Boiler und  
Herde**

bei der Spezialfirma

**BACHMANN & KLEINER**  
Aktiengesellschaft **OERLIKON**

Elektr. Koch- und Heizanlagen Elektr. Grossküchen  
Verlangen Sie Offerten



**Holzrolladen**

gehören heutzutage zu jedem Neubau. Sie passen zu jeder Fassade, lassen sich bequem von innen bedienen, sind der beste Schutz gegen Hitze, Kälte, Neugierde. Wir fabrizieren auch Systeme zum Anbringen an älteren Bauten. Verlangen Sie Prospekt R 19 von der Rolladenfabrik

**HARTMANN & CO, BIEL**

führen. Weitere, nahezu unbegrenzte Möglichkeiten ergeben sich aber daraus, dass die Linestraröhren auch gebogen hergestellt werden können. Das Rohr wird auf Wunsch nach Länge nicht nur in kürzeren oder längeren geraden Abschnitten, sondern auch in Bogen, Winkeln u. dgl. oder nach Zeichnung angefertigt. Der schaffenden Phantasie eröffnet sich hier ein neues unerschöpfliches Gebiet der Gestaltung von Leuchtgeräten (Abb. 2), Leuchttornamenten und Fassaden- oder Konturenbeleuchtung.

Auch das Gebiet der Lichtreklame erfährt durch Osram-Linestra eine neue Befruchtung, denn aus den Röhren lassen sich weissleuchtende Buchstaben beliebiger Schriftform herstellen, die eine vornehme, dabei weithin auffallende Reklamewirkung haben. Die Darstellung jedes Buchstabens durch eine ununterbrochene Leuchtlinie ergibt klare, gut lesbare Züge. Da sich die einzelnen Buchstaben ebenfalls lückenlos und ohne Schattenstellen aneinanderfügen lassen, kann man Leuchtschriften herstellen, die wie mit flotter Handschrift in einem Zuge geschrieben zu sein scheinen.

Linestra-Leuchtbuchstaben werden zum direkten Anschluss an alle Gleich- und Wechselspannungen von 110 bis 250 Volt hergestellt. Ihr Lichtstrom beträgt etwa 7

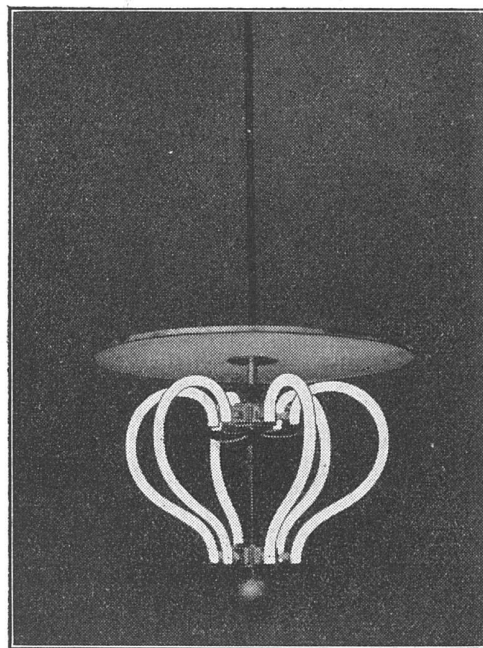


Abb. 2

Lumen, die Leistungsaufnahme 1 Watt für jeden Zentimeter.

# Sgraffito

die neue Tapete. Diese Sammlung von 125 Blatt wird ausschliesslich für die Tapetenfirma Spörri hergestellt und ist gesetzlich geschützt. Bei der Herstellung konnte die Sgraffito-Maltechnik für die Tapete nutzbar gemacht werden. Sgraffito-Tapeten ergeben durch die handwerkartige rauhfaserige Struktur des Materials in Verbindung

mit schraffierten Mustern auf hellem Grunde eine interessante ruhige Flächenwirkung. Aus Fachkreisen wird geschrieben:

Sgraffito-Tapeten in ihren hellen gebrochenen Abtönungen schaffen Räume von grosser Schlichtheit und Behaglichkeit. Bei Neubauten ist ganz besonders zu empfehlen, die ganze Wohnung durchgehend und einheitlich in den verschiedenen Farbserien zu tapezieren.

Die Kolorits sind nach sorgfältiger Art und unter Verwendung lichtbeständiger Farben auf schwerem Papier hergestellt. Die Verarbeitung ist leicht, weil die Töne nicht abfärben. Sämtliche 125 Farben sind stets vorrätig.

## THEOPHIL SPÖRRI ZÜRICH



**GRIBI & CIE. A.G.**  
**BAUGESCHÄFT, BURGDORF**

Telegrammadresse: Dampfsäge / Telephon 63  
Privattelephon 678

\*

Hoch- und Tiefbauunternehmung · Armierter Beton  
Holz- und Schwellenhandlung  
Imprägnieranstalt · Zimmerei und Gerüstungen

**CHALETBAU**

Hetzerlizenz für den Kanton Bern  
Mechanische Bau- und Kunstschreinerei  
Übernahme ganzer Bauten